

MUNDARIJA

TABLE OF CONTENTS

I. Xorijiy tillarni o'qitishda zamonaviy metodlar I. Modern methods of teaching foreign languages	
Chet tillarini o'qitishda zamonaviy metodlarning ta'lim samaradorligiga ta'siri <i>Ilxomjon Madaminovich Tuxtasinov</i>	7
Autentik materiallar va ularning tarjimani o'qitishdagi roli <i>Yo'ldosheva Muxlisa Voxidjon qizi</i>	10
Tarjima ta'limining lingvodidaktik asoslari <i>Bakirova Xilolaxon Botirloyevna</i>	14
O'quvchilarda nutqiy kompetensiyani shakllantirishda interaktiv metodlarning o'rni <i>Jonuqulov Abdullo Ziyodullo o'g'li</i>	20
Chet tili darslarida multimedia vositalarining roli: yutuqlar, muammolar va istiqbollar <i>Jurayev Erkinjan Turdaliyevich</i>	24
Umumiy o'rta ta'lim maktablarida xorijiy tillarni o'qitishda zamonaviy metodlar <i>Djalolov Furqat Fattohovich</i>	32
Интерактивные методы обучения иностранным языкам <i>Газиева Зайнаб Наримановна</i>	35
Новые методы обучения иностранным языкам в условиях цифровизации образования <i>Gaziyeva Muslimaxon G'ayratjon qizi</i>	42
Zamonaviy texnologiyalar xorijiy til ta'limida <i>Zayniddinova Muazzam Shuxrat qizi, Sultonova Gulruh Otaboy qizi</i>	46
Developing reading skills at a1 level <i>Maftuna Toshtanova Xamidjon qizi</i>	50

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O'QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

Ingliz tili darslarida intensiv o'qish ko'nikmalarini rivojlantirishda vark modelining samaradorligi	56
---	-----------

Yusupova Nilufar Azamatjon qizi

L'integrazione delle tecnologie digitali nella didattica delle lingue straniere	61
--	-----------

Andrea Cospano

L'uso dei social media come strumento per sviluppare la competenza comunicativa in lingua straniera	65
--	-----------

Pirandello Ludovico

The use of metaverse and artificial intelligence in teaching italian as a foreign language: an academic vision for developing communicative and cultural competence	69
--	-----------

Nabila Nabil Tokhy Kandil

II. Sun'iy intellekt asosidagi ilovalar yordamida xorijiy tilini o'rgatish II. Teaching foreign languages using artificial intelligence-based applications

Sun'iy intellekt asosidagi ilovalar yordamida xorijiy tilini o'rgatish	76
---	-----------

Xayitboyeva Gulshoda Lazizovna

Interaktiv platformalar orqali talaffuzni rivojlantirishning innovatsion usullari	80
--	-----------

Otaxonova Munisxon Janibek qizi

Sun'iy intellekt asosida ta'lim sifatini oshirish	84
--	-----------

Muxiddinova Mehriniso Muxiddin qizi

Роль искусственного интеллекта в процессе перевода: вызовы, возможности и перспективы	88
--	-----------

Дадамирзаева Малохат Валиевна

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O‘QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

III. Raqamlashtirish davrida filologiya masalalari III. Issues of philology in the era of digitalization	
Extralinguistic features of politeness in online discourse <i>Madina Abdullazoda</i>	95
Til o‘rganishda mobil ilovalarning samaradorligi: lingvistik tahlil <i>Sahobiddin Abdurashidov</i>	100
Il ruolo dei corpora digitali nello studio delle lingue antiche e moderne <i>Kuralova Komila</i>	103
Raqamli kompetensiyalarni rivojlantirish va italyan tili o‘qituvchisining kasbiy tayyorgarligi <i>Abduzohirova Ruxsora Nu‘mon qizi</i>	107
IV. Tilshunoslik va lingvodidaktika muammolari va yechimlari IV. Problems and solutions in linguistics and language teaching methodology	
Парадигмы и их влияние на социальные изменения <i>Галиулина Озода Каюмовна</i>	111
Ingliz va o‘zbek tillarida maydon tushunchasi <i>Sodiqova Shahriniso</i>	116
Siyosiy nutqning diskursiv tahlili <i>Yunusova Soxibaxon Abdusattorovna</i>	121
Отражение гендерных концептов «мужественность» и «женственность» в итальянской культуре и языковой картине мира <i>Хакимов Мухамадали Рафикович</i>	126
Ingliz va o‘zbek tillari temir yo‘l terminologiyasida sinonimiya hodisasi <i>Mirsagatova Dilorom Ubaydullaevna</i>	130

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O‘QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

Anglisizmlarning o‘zbek va nemis tillarida ijtimoiy tarmoqlar orqali shakllangan semantik transformatsiyasi	134
<i>Xoliqulov Inoyat Bahromovich</i>	
The importance of studying stylistic devices in modern linguistics	138
<i>Husan Normatov</i>	
Evolution of proverbs: from oral tradition to written form	142
<i>Azizova Nafruza Esanboyevna</i>	
The impact of linguistic and lingua-culture connections on learning foreign languages	148
<i>Rakhimova Dilnura Ilkhomboy qizi</i>	
Босниялик шорих Фозил Судий	151
<i>Абдуллаев Мухаммад Хамзаевич, Юлдашева Дилфуза Тоҳировна</i>	
Italiya va o‘zbek tillarida otlarning grammatik qiyosiy tahlili	155
<i>Inomjon Shukrillayev Ilhom o‘g‘li</i>	
Italyan matbuotida sinonimlar orqali ma’noning subyektivlashtirilishi: medialingvistik tahlil va ta’lim texnologiyalari	161
<i>Vasliddinova Gulmira Rustam qizi</i>	
O‘zbek va italyan tillarida ravish turlari va gapdagi vazifasi	164
<i>Axmadaliyeva Go‘zalxon Ikromjon qizi</i>	
The challenges of translating medical terminology	169
<i>Khasanova Dilnoza</i>	
La competenza interculturale come obiettivo della didattica delle lingue straniere	173
<i>Giorgi Amadeo</i>	
Umumiy o‘rta ta’lim maktablarida jarayonga asoslangan yondashuv orqali yozuv ko‘nikmasini rivojlantirish (5–6-sinf o‘quvchilari misolida)	176
<i>Saydaxmedova Gulhayo</i>	

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O'QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

Italyan va o'zbek tillarida rasmiy va norasmiy virtual muloqotdagi leksik va stilistik farqlar	180
---	------------

Mustafayev Shaxboz Baxtiyorovich

Kognitiv va metakognitiv strategiyalar va ularning yozuv ko'nikmasini rivojlantirishdagi o'rni	184
---	------------

Muhammad Ali Abdul Vohid Avaz

V. Tarjimashunoslik va tillararo aloqa muammolari V. Issues of translation studies and interlingual communication
--

Siyosiy sohaga oid terminlarning kontekstual tarjimasi (o'zbek va ingliz tillari asosida)	193
--	------------

Botirova Nilufar Salimjon qizi

Перевод в системе межкультурной коммуникации	199
---	------------

Орехин-Рыжжина Вита Александровна, Магфурова Зубайда

O'zbek tilidan ingliz tiliga yozma tarjima tahririning sintaktik semantik xususiyatlari (sun'iy intellekt vositalarining tarjimalari misolida)	203
---	------------

Qurbonova Nilufar Nasriddinovna

The translation process of international economic documents (contracts, agreements, financial documents) between english and uzbek	209
---	------------

Ne'matova Farida

The role of cultural context in translating documents by international financial organizations	213
---	------------

Movlanova Ra'no Murtazayevna

The impact of interdisciplinary knowledge on translators' skills and cultural fluency	217
--	------------

Amanova Gulnoza Tashmuradovna

Tarjimashunoslik va tillararo aloqa muammolari	225
---	------------

Ergasheva Zebiniso Nurali qizi

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O‘QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

Tarjimashunoslik va tillararo aloqa muammolari <i>Abdumalikova Ruxshona Baxtiyor qizi</i>	230
Talabalararo fikr almashishning tarjimonlarni tayyorlashdagi samarasi <i>Boqijonova Sayyoraxon Tuxtamurod qizi</i>	234
Tarjima: ko‘p ma’nolilik, turlari va amaliy ahamiyati <i>Xoliyarov Lutfulla Tashkuvatovich</i>	238
Nemis tilidagi matnlarni tarjima qilish va o‘rganishda raqamli texnologiyalarning o‘rni: imkoniyatlar, cheklovlar va metodik yechimlar <i>Nuraliyeva Sarvinoz Xamraqulovna, Jabbarova Mavluda G‘affarovna</i>	243
Tarjimashunoslikda madaniyatlararo muloqotning o‘rni va ahamiyati <i>Baxtiyorova Muslima Temur qizi</i>	249
Tarjimada ekvivalentlik darajalari va madaniy markerlarga asoslangan semantik tafovutlar: iqtisodiy matnlar asosida lingvopragmatik tahlil <i>Mamanazarova Diyora Dilshod qizi</i>	256
Zootexniya va veterinariya sohasidagi terminologik birliklarning tarjima muammolari <i>Shodiyeva Umida Burxon qizi</i>	261
Эквивалентность и адекватность: различия и практическое применение в переводе <i>Rakhimova Dilnura Ilkhomboy qizi</i>	266
Нутқий ифодада аниқлик ва унинг таржимада ақс эттирилиши <i>Ақромова Фаризод Нуриддиновна, Асадов Шахриддин Шухрат ўғли</i>	269
The impact and integration of machine translation in modern translation practices <i>Khurliman Bayniyazova</i>	276

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O‘QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

Translation of idiomatic expressions in english and uzbek languages	279
<i>Samadova Kumush Sarvar qizi</i>	
An overview of machine translation vs human translation	282
<i>Uzakbaeva Gulbanu Sabitovna</i>	
Energy terminology in english and uzbek: a lexico-semantic and comparative analysis	287
<i>Batirova Xurshida Egamberdiyevna</i>	
Comparative analysis of translation types: literal, free, dynamic	293
<i>Abduraxmonova Oymonjon Alisher qizi</i>	
Проблемы переводоведения и межъязыковой коммуникации на материале узбекского и итальянского языков	298
<i>Имамназарова Шахноза Рустам кизи, Тухтабаева Сарвиноз Сафарбой кизи</i>	
Tarjima jarayonida madaniyatlararo kompetensiyaning ahamiyati	304
<i>G‘ofurova Muxlisa Toxir qizi</i>	
L’ecologia della parola: natura e linguaggio nella letteratura italiana del novecento	311
<i>Keldiyorova Sevinch Jasur kizi</i>	
Dante Alighieri “Ilohiy komediya” asarining o‘zbek tiliga tarjimasida emotsiyalarning badiiy tasviri	318
<i>Shavkatova Sevinch Abdulla qizi</i>	
Юмор и ирония: поиск культурных эквивалентов	323
<i>Нугина Норкузиева Улугбек кизи</i>	
Contemporary trends and issues in multicultural language, culture, and literature	326
<i>Saodatkhan Saidullayevna Khodjaeva</i>	
Трудности межъязыковой коммуникации в процессе перевода с итальянского языка на русский	331
<i>Байжанова Асалия Ардаковна</i>	

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O‘QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

The role of translation and it’s importance in our daily life <i>Saidova Gulyora Abduxakimovna</i>	336
Topishmoqlarning tarjima qilinmaslik hodisasi (untranslatability) va uni yengish yo‘llari <i>Tursunova Nilufar Shodikul qizi</i>	339
Audiovisual translation for accessibility: linguistic and structural strategies in audio description and SDH <i>Laylo Khudayberdieva Zoxidjon kizi</i>	342
Translation of medical terms from english into uzbek: semantic and cultural aspects <i>Sharobidinova Shahlo Farxodovna</i>	349
Linguocultural features of wedding congratulations and wishes in english <i>Ernazarova Nargiza Xidirovna</i>	353
Translating italian culinary terms: semantic and cultural considerations <i>Xolmirzayeva Sevinch</i>	358
Italiyada moda va O‘zbekistonda milliy kiyimlar: tarjimada madaniy tushunmovchiliklar <i>Tursunaliyeva Baxtiniso Alisher qizi</i>	362

VI. Italian, o‘zbek va jahon adabiyotshunosligi rivoji
VI. Development of Italian, Uzbek and world literary studies

Grazia Deledda ijodida gender talqini <i>Muxammedova Xulkar Eliboyevna</i>	366
Анализ и сравнение языковых особенностей гендерной коммуникации на примере узбекской и итальянской литературы <i>Ходжиева Гулчехра Норовна</i>	371

**ITALYAN TILINI XORIJIY TIL SIFATIDA O‘QITISHNING
DOLZARB MASALALARI VA YECHIMLARI**
XALQARO ILMIY-AMALIY ANJUMAN, 17-OKTABR 2025-YIL

Italyan va o‘zbek adabiyotida lingvomadaniy konseptlarning qiyosiy tahlil	375
<i>Muzafarova Dilrabo Akramovna</i>	
Jahon adabiyotshunosligida italyan klassik asarlarining o‘rni	379
<i>Erkinov Sardor Xurshid o‘g‘li</i>	
Italiya va O‘zbekiston adabiyotshunoslik maktablarida poetika, semiotika va tarjima nazariyalarining uyg‘unlashuvi: qiyosiy-tahliliy yondashuv	384
<i>Shermatova Sevinch</i>	
Italiya va O‘zbekiston bolalar adabiyotida ijtimoiy adolat g‘oyasining ifodasi (Janni Rodari va Xudoyberdi To‘xtaboyev ijodi misolida)	388
<i>Donaboyeva E‘zoza Ziyodulla qizi</i>	
Influenze e parallelismi tra la letteratura uzbeka moderna e il realismo italiano del novecento	393
<i>Ghezzi Virginia</i>	
L’intertestualità e il dialogo tra le culture nelle opere di Dante Alighieri e Alisher Navoiy	398
<i>Margherita Tedoldi</i>	
Italyan xalq ertaklaridagi frazeologik birliklarning psixolingvistik tahlili	402
<i>Ergashova Baxora Sayfillo qizi</i>	
Il fenomeno dell’asimetria linguistica e la sua manifestazione nel contesto della lingua italiana	408
<i>Madraximova Muborak Abdirasulovna</i>	